UN LIBRARY

A/C.3/34/L.14
17 October 1979
ARABIC

OCT 19 1979
UN COLLECTION



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
المجتمعة الثالثة
البند ٢٣ من جدول الأعمال

تنفيذ برنامج عقد مكافحة العنصرية والتمييز العنصري

الميزانية البرنامج المقترحة لفترة السنتين

١٩٨٠ - ١٩٨١

الآثار الإدارية والمالية المترتبة على مشروع القرار

الوارد في الوثيقتين A/0.3/34/L.9 و L.10

بيان مقدم من الأمين العام وفقاً للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي
المجمعية العامة

١ - بمقتضى الفقرة ٨ من منطوق مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/0.3/34/L.9 تقوم الجمعية العامة باعتماد برنامج أنشطة المدى الثاني من عقد مكافحة العنصرية والتمييز العنصري . وجزء من هذا البرنامج الوارد في مرفق ذاك القرار يطلب من الأمين العام القيام بالأنشطة التالية خلال فترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ :

(أ) تنظيم حلقات دراسية إقليمية على أساس سنوي على مستوى اللجان التعليمية
(الفقرة ١١) .

(ب) تنظيم حلقة دراسية في عام ١٩٨١ بذريعة إعداد دراسة عن وضع تدابير فعالة للمحילولة دون تعاون الشركات عبر الوطنية والمصالح الأخرى القائمة مع العالم العنصري في الجنوب الإفريقي
(الفقرة ١٧ (ب)) .

(ج) أن يجري فريق الخبراء العامل المخصص للجنوب الإفريقي دراسة في عام ١٩٨٠ ،
عن المسائل الواجب اعمالها لتطبيق الصكوك الدولية ، مثل الاتفاقية الدولية لمنع جريمة الفصل العنصري والعقاب عليها ، بما في ذلك وضع التشريع الدولي المنصوص عليه في الاتفاقية (الفقرة ٢٠) .

(د) ان بناءً ممهد الأُمم المتحدة المُتدرِّب والبحث في عام ١٩٨٠ ندوة دولية عن حظر الفصل العنصري والعنصرية والتمييز العنصري وتحقيق تقرير المصير في كل القانون الدولي ، مع ايلاء اهتمام خاص لمبدأ عدم التمييز وتقرير المصير بوصفهما قاعدتين ملزمان من قواعد القانون الدولي (الفقرة ٢١) .

(هـ) وضع دراسة في عام ١٩٨١ عن الروابط بين مكافحة العنصرية والكافح من أجل تقرير المصير في الجنوب الإفريقي (الفقرة ٢٢) .

(و) القيام بدراسة في عام ١٩٨١ بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة الصحة العالمية بشأن الروابط بين التمييز العنصري وعدم المساواة في مجالات التربية والتنفيذ والصحة والسكان والتنمية الثقافية (الفقرة ٢٤) .

٢ - والنفقات المقدرة التي ستترتب على تنفيذ مشروع القرار والافتراضات المستند إليها في تقديرها هي على النحو التالي :

(أ) الفقرة ١١ - ترتيم حلقات دراسية اقليمية على أساس سنوي.

يقترح الأمين العام عقد حلقة دراسية اقليمية في إفريقيا بنيروبي ، في شهر تموز/ يوليه ١٩٨٠ ، وحلقة أخرى في أمريكا اللاتينية في عام ١٩٨١ ، في مكان يحدد فيما بعد . وتقدر التكاليف ذات الصلة على النحو التالي :

بالدولارات ١' حلقة دراسية اقليمية (المجنة الاقتصادية لافريقيا) في نيروبى ، شهر تموز/ يوليه ١٩٨٠ (أسبوعان)

ألف - سفر واقامة ٤٥ مشتركا
(الاشتراك على أساس الدول الاعضاء في
المجنة الاقتصادية لافريقيا بالإضافة إلى
من حركات التحرير)

السفر : ٥٢٠٠٠ دolar

الإقامة : ٤١٥٠٠ دolar

باء - سفر واقامة مثل الأمين العام ، وموانف
فني من شعبة حقوق الإنسان

السفر : ١٢٦٠٠ دolar

الإقامة : ٥٥٠٠ دolar

بالـ دولاـرات

٤ ٣٠٠

جيم - مصروفات التشغيل العامة
رال - تكاليف خدمة المؤتمر (١)

١٠٣ ٠٠٠

مجمـوع '١'
٢' حلقة دراسية إقليمية (اللجنة الاقتصادية
لأمريكا اللاتينية) مدتها أسبوعان في عام
(٢) ١٩٨١

٦٢ ٠٠٠

ألف - سفر واقامة ٣٥ مشتركاً
(الاشتراك على أساس الدول
الاعضاء في اللجنة الاقتصادية
لأمريكا اللاتينية)

السفر : ٢٥ ٠٠٠ دolar

الإقامة : ٣٧ ٠٠٠ دolar

باء' - سفر واقامة مثل الأمين العام ،
وموظف فني من شعبة حقوق
الإنسان

٦٢ ٠٠

السفر : ١٣ ٠٠٠ دolar

الإقامة : ٨٦ ٠٠ دolar

٣ ٣٠٠

مصروفات التشغيل العامة
تكاليف خدمة المؤتمر (١)

٢١٥ ٠٠

مجمـوع '٢'

لم يدرج اي اعتماد في الميزانية البرئاجية المقترحة
لفترة السنين ١٩٨٠-١٩٨١ لعقد هاتين الحلقتين
الدراسيتين الإقليميتين .

(١) ترد هذه التكاليف في مرفق هذه الوثيقة .

(٢) وضحت التكاليف على أساس ان هذه الحالة الدراسية ستـعقد في كراكاس .

(ب) الفقرة ١٧ (ب) — حلقة دراسية عن وسائل المحاولة دون تعاون الشركات عبر الوطنية والمصالح الأخرى القائمة مع الشذوذ العنصري في الجنوب الأفريقي . ويفترض مايلي :

(١) ان الحلقة الدراسية سوف تعقد في جنيف في عام ١٩٨١ ، وانها مستمرة لمدة أسبوعين .

(٢) انه سيدفع ٣٢ مشتركا يمثلون جميع المناطق الجغرافية في الامم المتحدة . وتقدر التكاليف ذات الصلة على النحو التالي :

بالدولارات

١٠٤ ٠٠٠

ألف — سفر واقامة ٣٢ مشتركا

السفر : ٢١ ٠٠٠ دولار

الإقامة : ٣٣ ٠٠٠ دولار

باء — تكاليف خدمة المؤتمر (١)

١٠٤ ٠٠٠

المجموع

لم يدرج اي اعتماد في الميزانية البرئامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ لعقد هذه الحلقة الدراسية .

(ج) الفقرة ٢٠ — قيام فريق الخبراء العامل المخصص للجنوب الأفريقي بدراسة

بالدولارات

١٣٥ ٠٠

ألف — خدمات الخبراء الاستشاريين لتقديم الخبرة الفنية المتخصصة

٦٥ ٠٠

باء — طباعة الدراسة (تكلفة الطباعة الخارجية فقط)

٢٠ ٠٠٠

المجموع

لم يدرج اي اعتماد في الميزانية البرئامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ لاجراء هذه الدراسة .

(٤) الفقرة ٢١ — قيام محمد الأم المتدرّب والباحث بتلقي ندوة دولية في جنيف لمدة أسبوعين في عام ١٩٨٠ . والتكاليف المقدرة على أساس ١٥ مشتركا هي كالتالي :

بالدولارات

٥٥٨٠٠

ألف — سفر واقامة ١٥ مشتركا

السفر : ٣٩٠٠٠ دولار

الاقامة : ١٦٧٠٠ دولار

باء — تكاليف خدمة المؤتمر (١)

٥٥٨٠٠

المجموع

ولما كان مقررا اصلا عقد هذه الندوة في عام ١٩٧٩ ، فقد منحت الجمعية العامة في دورتها الثالثة والثلاثين اعتمادات اضافية او مجت في الميزانية البرama مجية لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . غير ان المرحلة التالية لم يعقد هذه الندوة لان تم قبل نهاية عام ١٩٧٩ . ومن المتوقع الا تتحقق الندوة قبل شهر ايار / مايو ١٩٨٠ . وطلي ذلك فان مبلغ الـ ٥٦٦٠٠ دولار المخصص لها في المعرض ضمن اعتمادات ١٩٧٨ - ١٩٧٩ ، سوف يعود في سياق تقرير الاراء النهائي لفترة السنتين ١٩٧٨ - ١٩٧٩ . ولم يدرج في الميزانية البرama مجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ اي اعتماد لعقد هذه الندوة .

(٥) الفقرة ٢٢ — القيام بدراسة في عام ١٩٨١ عن الروابط بين مكافحة الحنصريسة والكافح من اجل تقرير المصير في الجنوب الافريقي . والتكاليف المقدرة بذلك هي كالتالي :

بالدولارات

٢٧٠٠٠

ألف — خدمات الخبراء الاستشاريين لتقديم الخبرة الفنية المتخصصة

٦٥٠٠

باء — طباعة الدراسة (تكلفة الطباعة الخارجية فقط)

٣٣٥٠٠

المجموع

وقد تمت الموافقة فعلا على اعتماد للقيام بهذه الدراسة في الميزانية البرama مجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ .

(و) الفقرة ٢٤ - القيام بدراسة بشأن الروابط بين التمييز السننرى وعدم المساواة في مجالات التربية والتنمية والصحة والاسكان والتنمية الثقافية .

بالـ د ولارات

٤٢ ٠٠٠	الف - خدمات الخبراء الاستشاريين لتقديم الخبرة الفنية المتخصصة
٦ ٥ ٠٠	بأ - طباعة الدراسة (تكلفة الطباعة الخارجية فقط)

٣٣٥٠٠

المجموع

وقد تمت الموافقة فعلاً على اعتماد المقام بهذه الدراسة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨١-١٩٨٠ .

٣ - واذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار الدوار في الموثيقة A/C.3/34/I.٩ ، فسيستدعي ذلك نفقات تقدر بمبلغ ٤٢١ ٣٠٠ دولار .

٤ - ولما كان قد ادرج بالفعل في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ اعتماد مجموعه ٦٧٠٠٠ دولار ، فإن الموارد الاضافية الازمة لتنفيذ القرار ستبلغ ٣٥٤ ٣٠٠ دولار .

٥ - وتكليف خدمة المؤتمرات المتعلقة بذلك ، محسوبة على اساس التكاليف الكاملة ستبلغ ٥٠٠ ٥٠٥ دولار ، وهي مبينة بالتفصيل في مرفق هذه الوثيقة . وليس مطلوباً اى اعتماد اضافي في الوقت الحاضر فيما يتعلق بهذه التكاليف الى ان يتم استعراض الاحتياجات الحالية في سياق البيان الموحد الخاص بمجموع احتياجات خدمة المؤتمرات الذي سيقدم قرب نهاية الدورة الحالية للجمعية العامة .

المرفق

أولاً - حلقة دراسية إقليمية في المنطقة الأفريقية ، تعقد في نيروبي لمدة أسبوعين في عام ١٩٨٠

المجموع بالدولار	المعدل اليومي بالدولار	عدد الموظفين	عدد الأيام	الترجمة الشفوية (باللغات الإسبانية والإنكليزية والعربية والفرنسية)
بالدولار	باليورو	بالدولار	باليورو
٦٩٦٢٨	٣٢٤٩٢	٢٠٦	١٤	١٣	١٣	الراتبات
٢٣٤٠٠	السفر
٨٦٣٦	٤٨	١٤	١٣	١٣	الإقامة
<u>وثائق ما قبل الدورة (باللغات الإسبانية والإنكليزية والعربية والفرنسية)</u>
٤٩٩٤٦	١٥٠ صفة
الراتبات
٢٠٤١٢	١٦٢	٢١	٦	٦	الترجمة
١٥٢٨٨	١٨٢	٢١	٤	٤	المراجعة
٩٩٩٦	٦٨	٢١	٢	٢	طباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون
٤٢٥٠	غير المحليين
السفر
<u>وثائق الدورة (باللغات الإسبانية والإنكليزية والعربية والفرنسية)</u>
٧٩٣٢٦	١٠٠ صفة
الراتبات
١٣٦٠٨	١٦٢	١٤	٦	٦	الترجمة
١٠١٩٢	١٨٢	١٤	٤	٤	المراجعة
٨٥٦٨	٦٨	١٤	٩	٩	طباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون
٣٤٢٠٠	غير المحليين
١٢٢٦٨	السفر
الإقامة
<u>وثائق ما بعد الدورة (باللغات الإسبانية والإنكليزية والعربية والفرنسية)</u>
٣٠٤٦٤	١٠٠ صفة
الراتبات
١٣٦٠٨	١٦٢	١٤	٦	٦	الترجمة
١٠١٩٢	١٨٢	١٤	٤	٤	المراجعة
٦٦٦٤	٦٨	١٤	٢	٢	طباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون
غير المحليين
التسيير والتوزيع
المجموع
<u>٢٢٩٣٢٤</u>

(يتع)

٠٠/٠٠

-٢-
المرفق (تالي)

ثانيا - حلقة دراسية إقليمية في سلسلة أمريكا اللاتينية لمدة أسبوعين في عام ١٩٨١

<u>المجموع</u>	<u>المعدل اليومي</u>	<u>عدد الموظفين</u>	<u>عدد الأيام</u>	<u>الترجمة الشفوية</u> (باللغات الإسبانية والإنكليزية والفرنسية)
<u>٥٢١١٤</u>	<u>٢٩٦٦٤</u>	<u>٢٠٦</u>	<u>١٦</u>	<u>الراتبـات</u>
<u>١٦٦٥٠</u>	<u>السفرـ</u>
<u>١٠٨٠٠</u>	<u>الإقامةـ</u>
<u>٢٦٠٤٦</u>	<u>وثائق ما قبل الدورة</u> (باللغات الإسبانية والإنكليزية والفرنسية)
<u>١٥٠ صفحـة</u>
<u>الراتبـات</u>
<u>١٣٦٠٨</u>	<u>١٦٢</u>	<u>٢١</u>	<u>الترجمـة</u>
<u>٢٥٤٨</u>	<u>١٨٢</u>	<u>٧</u>	<u>الراجـعة</u>
<u>الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظـون</u>
<u>٢١٤٠</u>	<u>٦٨</u>	<u>٢١</u>	<u>غير المحـلين</u>
<u>٢٢٥٠</u>	<u>السفرـ</u>
<u>٦٣٤٥٨</u>	<u>وثائق الدورة</u> (باللغات الإسبانية والإنكليزية والفرنسية)
<u>١٠٠ صفحـة</u>
<u>الراتبـات</u>
<u>١٠٣٦٨</u>	<u>١٦٢</u>	<u>١٦</u>	<u>الترجمـة</u>
<u>٥٨٢٤</u>	<u>١٨٢</u>	<u>١٦</u>	<u>الراجـعة</u>
<u>الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظـون</u>
<u>٢٦٦٦</u>	<u>٦٨</u>	<u>١٦</u>	<u>غير المحـلين</u>
<u>٢٤٠٥٠</u>	<u>السفرـ</u>
<u>١٥٦٠٠</u>	<u>الإقامةـ</u>
<u>١٥٦٥٢</u>	<u>وثائق ما بعد الدورة</u> (باللغات الإسبانية والإنكليزية والفرنسية)
<u>١٠٠ صفحـة</u>
<u>الراتبـات</u>
<u>٩٠٢٢</u>	<u>١٦٢</u>	<u>١٤</u>	<u>الترجمـة</u>
<u>١٨٢٠</u>	<u>١٨٢</u>	<u>٥</u>	<u>الراجـعة</u>
<u>الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظـون</u>
<u>٤٢٦٠</u>	<u>٦٨</u>	<u>١٤</u>	<u>غير المحـلين</u>
<u>النسخ والتوزـيع</u>
<u>المجموع</u>
<u>١٦٢٢٨٠</u>

-

١٦٢٢٨٠

(تـالي)

٠٠/٠٠

ثالثا - حلقة دراسية لدراسة وضع تدابير فعالة للحيلولة دون تعاون الشركات عبر الوطنية والمالية الأخرى القائمة مع النظم العنصرية في الجنوب الإفريقي (لمدة أسبوعين في حيفا في عام ١٩٨١)

المجموع بالدولار	المعدل اليومي بالدولار	عدد الموظفين بالدولار	عدد الأيام بالدولار	الترجمة الشفوية (باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والفرنسية) المرتبات (١)
٤٦١٤٤	٤٦١٤٤	٢٠٦	١٤	١٦
١٨١٤٤	١٦٢	٢	٦	وثائق ما قبل الدورة (باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والفرنسية) صفحة ١٠٠ المرتبات
٢٦٤٤	١٨٢	٢	٦	الترجمة
٨٥٦٨	٦٨	٢	٦	المراجعة
٢٤٢٥٦	٢٤٢١٦	١٦٢	٢	طباعة على الآلة الكاتبة
٥٠٢٦٠	١٠١٩٢	١٨٢	٢	وثائق الدورة (باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والفرنسية) صفحة ١٥٠ المرتبات
٨٩٣٢	١٢٨٥٢	٦٨	٢	الترجمة
<u>٣١٣٦</u>	<u>١٨٤</u>	<u>٤٤</u>	<u>١٤</u>	المراجعة
<u>١٢٢</u>	<u>٦٢٢</u>	<u>٢٤</u>	<u>١٤</u>	طباعة على الآلة الكاتبة
<u>٠٠/٠٠</u>	<u>٢٤٦٤</u>	<u>٤</u>	<u>٤</u>	النسخ والتوزيع
موظفو المؤتمرات الآخرون
٢ من الموظفين الطلحين بغرفة الاجتماعات
١ فني صوت
١ فني تسجيل
٢ من عمال النظافة
(١) بطا في ذلك بدل الاقامة .

المرفق (تابع)

-٤-

رامسا - ندوة يعقدها مuhned الأُم المُتحدة للتدريب والبحث عن القضايا على الفعل العنصري والعنصرية والتسيز العنصري ، في جنيف لمدة أسبوعين في عام ١٩٨٠

المجموع	العدد اليومي بالدولار	العدد بالدولار	عدد الموظفين بالدولار	عدد الأيام بالدولار	الترجمة الشفوية (باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والفرنسية)
٢٢٦٠٨	الرتبات (بما في ذلك الإقامة)
٣٤٦٠٨	٢٠٦	١٤	١٢	السفر
٣٠٠
٢٥٥٥٤	وثائق ما قبل الدورة (باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والفرنسية)
٢٢٠٠٢	٩٠ صفحة
٤٧٤٥٢	الرتبات
١٢٦٣٦	١٦٢	١٣	٦	الترجمة
٢٢٣٠	١٨٢	٥	٣	المراجعة
٦١٨٨	٦٨	١٣	٧	الطباعة على الآلة الكاتبة
٤٠٠	- الموظفون غير المحليين
- الموظفون المحليون
السفر
٢٣٠٠٢	وثائق الدورة (باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والفرنسية)
٩٠ صفحة
الرتبات
١٢٦٠٨	١٦٢	١٤	٦	الترجمة
٢٢٣٠	١٨٢	٥	٣	المراجعة
٦٦٦٤	٦٨	١٤	٧	الطباعة على الآلة الكاتبة
- الموظفون غير المحليين
- الموظفون المحليون
السفر
الإقامة
٥٩٨٤	وثائق ما بعد الدورة (باللغات الإسبانية والإنكليزية والروسية والفرنسية)
١٣٦٦٠٠	٢٠٠ صفحة
الرتبات
٢٨١٨٨	١٦٢	٢٩	٦	الترجمة
٥٤٦٠	١٨٢	١٠	٣	المراجعة
١٣٨٠٤	٦٨	٢٩	٧	الطباعة على الآلة الكاتبة - الموظفون غير المحليين
النسخ والتوزيع
المجموع